

Petit lexique du guide Interprète Visaphone Deutsch

Numéro d'inventaire : 2011.00050.17

Type de document : livre

Période de création : 3e quart 20e siècle

Date de création : 1963 (vers)

Inscriptions :

- marque : Visaphone
- tampon : Institut pédagogique national - Salle de documentation pédagogique
- étiquette : 17.1174/17.1176

Matériau(x) et technique(s) : papier

Description : Livre agrafé. Couverture vert claire imitation cuir.

Mesures : hauteur : 11,8 cm ; largeur : 15,7 (dimensions fermées)

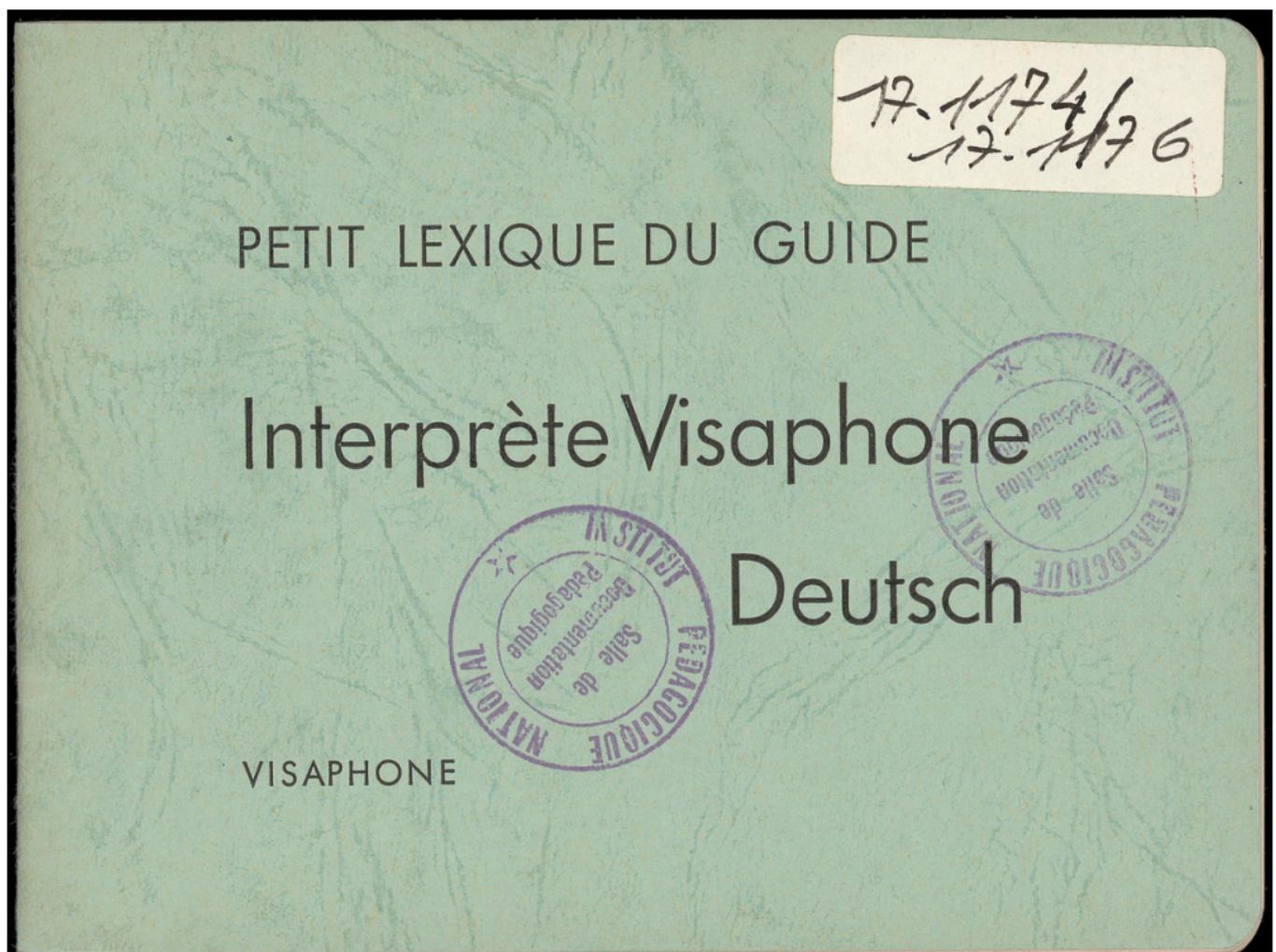
Mots-clés : Allemand

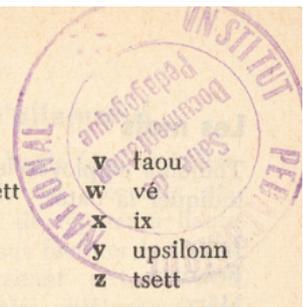
Utilisation / destination : enseignement

Élément parent : 2011.00050

Autres descriptions : Langue : allemand, français

Nombre de pages : 64 p.





L'Alphabet allemand

a a	e é	j yott	o o	s ess	v faou
ä è	f eff	k ka	ö eu	ß ess-tsett	w vé
b bé	g gué	l ell	p pé	t té	x ix
c tsé	h ha	n emm	q kou	u ou	y upsillon
d dé	i i	n enr.	r err	ü u	z tsett

Les nombres cardinaux

1 eins	11 elf	21 einundzwanzig	101 einhundertheins
2 zwei	12 zwölf	22 zweiundzwanzig	300 dreihundert
3 drei	13 dreizehn	30 dreißig	1000 tausend
4 vier	14 vierzehn	40 vierzig	5000 fünftausend
5 fünf	15 fünfzehn	50 fünfzig	200 000 zweihunderttausend
6 sechs	16 sechzehn	60 sechzig	1 000 000 eine Million
7 sieben	17 siebzehn	70 siebzig	1956 neunzehnhundertsech-
8 acht	18 achtzehn	80 achtzig	undfünfzig
9 neun	19 neunzehn	90 neunzig	
10 zehn	20 zwanzig	100 hundert	

Les nombres ordinaux

Jusqu'à 20 on ajoute -te au nombre cardinal.

Irrégularités: 1. der (die, das) erste
3. der (die, das) dritte
7. der (die, das) siebte
8. der (die, das) achte

A partir de 20 on ajoute -ste au nombre cardinal:

33. der (die, das) dreiunddreißigste.

Les mois

Toujours employer les nombres ordinaux pour indiquer la date.

Januar	Juli
Februar	August
März	September
April	Oktober
Mai	November
Juni	Dezember

Les jours

Sonntag	—	dimanche
Montag	—	lundi
Dienstag	—	mardi
Mittwoch	—	mercredi
Donnerstag	—	jeudi
Freitag	—	vendredi
Samstag	—	samedi
Sonnabend	—	samedi

Les saisons

der Frühling	—	le printemps
der Sommer	—	l'été
der Herbst	—	l'automne
der Winter	—	l'hiver

L'heure

2.00	—	zwei Uhr
2.10	—	zehn nach zwei
2.15	—	viertel nach zwei (viertel drei)
2.30	—	halb drei
2.35	—	fünf nach halb drei
2.45	—	viertel vor drei (drei viertel drei)
3.00	—	drei Uhr

Quelques locutions très usuelles

Peut-être	—	Vielleicht
Pas encore	—	Noch nicht
Bientôt	—	Bald
Ce matin	—	Heute früh
Ce soir	—	Heute abend
Demain	—	Morgen
Il y a 15 jours	—	Vor vierzehn Tagen
Pardon	—	Entschuldigung
S'il vous plaît	—	Bitte
Dites-moi, s. v. p.	—	Sagen Sie mir bitte
Montrez-moi, s. v. p.	—	Zeigen Sie mir bitte
Donnez-moi, s. v. p.	—	Geben Sie mir bitte
Merci beaucoup	—	Danke sehr
Où est...?	—	Wo ist...?
Quand?	—	Wann?

A droite	—	Nach rechts
A gauche	—	Nach links
Tout droit	—	Geradeaus
Qu'est-ce que c'est?	—	Was ist das?
Parlez-vous l'allemand?	—	Sprechen Sie Deutsch?
Savez-vous l'anglais?	—	Können Sie Englisch?
Me comprenez-vous?	—	Verstehen Sie mich?
Je voudrais bien	—	Ich möchte gern
Je regrette beaucoup	—	Ich bedaure sehr
	—	Es tut mir sehr leid

Laprononciation de l'allemand

Le meilleur moyen pour vous de bien assirler la prononciation allemande est d'écouter attentivement les disques et de répéter à hute voix les dialogues. Pour vous faciliter la tche, nous voulons dès maintenant attirer vtre attention sur les principales différences qui séparent la prononciation de l'allemand de celle du français.

Panneaux d'avertissement, écriteaux

Gefahr	—	Danger
Zutritt verboten	—	Défense d'entrer
Eimbahnstraße	—	Rue à sens unique
Keine Einfahrt	—	Sens interdit
Kein Durchgang	—	Passage interdit
Parkverbot	—	Stationnement interdit
Straßesperrt	—	Route barrée
Umleitung	—	Circulation détournée
Eingang	—	Entrée
Ausgang	—	Sortie
Achtung, Stufen	—	Attention aux marches
Haltestelle	—	Arrêt
Zu vermieten	—	A louer
Bitte klingeln	—	Sonnez, s. v. p.

1) Remarquez comment chaque mot allemand est accentué et comment la syllabe accentuée se détache nettement des autres syllabes. Cette syllabe accentuée porte l'accent tonique. Chaque mot allemand a une syllabe portant l'accent tonique. Apprenez donc dès le début à bien placer l'accent tonique de chaque mot: vous éviterez ainsi plus tard beaucoup de malentendus. Chaque mot allemand a en outre sa valeur propre: ne faites en conséquence aucune liaison entre les mots.

2) Habituez-vous tout de suite à faire la distinction entre les voyelles longues et les voyelles brèves. Vous vous épargnerez encore une fois bon nombre de mésaventures. Si vous ne distinguez pas soigneusement la voyelle